

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 26 aprile 2017

Aoste, le 26 avril 2017

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 AOSTA
Tel. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.

Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Affaires législatives
Bulletin Officiel, 1 place Deffeyes-11100 AOSTE
Tél. (0165) 273305 - Fax (0165) 273869
E-mail: bur@regione.vda.it

Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.

Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta è pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, è libero, gratuito e senza limiti di tempo.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste est exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> est libre, gratuit et sans limitation de temps.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 1287 a pag. 1291

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme di attuazione	—
Leggi e regolamenti	—
Corte costituzionale	—
Atti relativi ai referendum	—

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione	1292
Atti degli Assessori regionali	1295
Atti del Presidente del Consiglio regionale	—
Atti dei dirigenti regionali	1304
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale.....	1306
Avvisi e comunicati	—
Atti emanati da altre amministrazioni	1318

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi	1320
Bandi e avvisi di gara	—

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 1287 à la page 1291

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application	—
Lois et règlements	—
Cour constitutionnelle	—
Actes relatifs aux référendums	—

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région	1292
Actes des Assesseurs régionaux.....	1295
Actes du Président du Conseil régional	—
Actes des dirigeants de la Région	1304
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional..	1306
Avvis et communiqués	—
Actes émanant des autres administrations	1318

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours	1320
Avis d'appel d'offres	—

INDICE CRONOLOGICO

INDEX CHRONOLOGIQUE

PARTE SECONDA

DEUXIÈME PARTIE

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 28 marzo 2017, n. 210.

Arrêté n° 210 du 28 mars 2017,

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Pila s.p.a., con sede a GRESSAN, di derivazione d'acqua dal torrente Toules, in comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, a quota 2.130 m s.l.m., per tramite della condotta a servizio del Consorzio di Miglioramento Fondiario Saint-Rhémy-Bosses, denominata Ru Zaffie, chiesta dalla società Crevacol s.p.a. con domanda in data 27.01.1997, la cui titolarità è stata trasferita in capo alla Grand-Saint-Bernard s.p.a. ed ora alla Pila s.p.a., ad uso innevamento artificiale.

accordant, pour trente ans, à *Pila SpA*, dont le siège est à GRESSAN, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Toules, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, à 2 130 mètres d'altitude, par la canalisation desservant le ressort du Consortium d'amélioration foncière « Saint-Rhémy-en-Bosses » et dénommée Ru Zaffie, pour l'enneigement artificiel, en vertu de la demande présentée le 27 janvier 1997 et dont le titulaire était initialement *Crevacol SpA*, ensuite *Grand-Saint-Bernard Spa* et actuellement *Pila Spa*.

pag. 1292

page 1292

Decreto 30 marzo 2017, n. 216.

Arrêté n° 216 du 30 mars 2017,

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società Immobiliare Henriet Germano & c. s.a.s., con sede a SAINT-CHRISTOPHE, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 36, mappale 251, del N.C.T. del comune di QUART, ad uso scambio termico.

accordant pour trente ans à *Immobiliare Henriet Germano & c. sas*, dont le siège est a SAINT-CHRISTOPHE, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle 251 de la feuille 36 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de QUART, pour alimenter un échangeur de chaleur.

pag. 1293

page 1293

Decreto 30 marzo 2017, n. 217.

Arrêté n° 217 du 30 mars 2017,

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società Le Due Dimore s.r.l., con sede ad AOSTA, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 35, mappale 16, del N.C.T. del medesimo comune, ad uso scambio termico.

accordant pour trente ans à *Le Due Dimore srl*, dont le siège est à AOSTE, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle 16 de la feuille 35 du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'AOSTE, pour alimenter un échangeur de chaleur.

pag. 1294

page 1294

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE,
DES POLITIQUES DU TRAVAIL
ET DE L'ENVIRONNEMENT

Decreto 3 aprile 2017, n. 23.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott.ssa arch. Lorenza FANTON.

pag. 1295

Decreto 3 aprile 2017, n. 24.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Riccardo CRESTANI.

pag. 1296

Decreto 3 aprile 2017, n. 25.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. ing. Davide COSTANTINI.

pag. 1296

Decreto 3 aprile 2017, n. 26.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Stéphanie COLLÉ.

pag. 1297

Decreto 3 aprile 2017, n. 27.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Thomas BERTACCINI.

pag. 1298

Decreto 3 aprile 2017, n. 28.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott.ssa ing. Francesca ALOISI.

pag. 1298

Decreto 3 aprile 2017, n. 29.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Elizabeth RIJO.

pag. 1299

Decreto 3 aprile 2017, n. 30.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Bruno SERANGELI.

pag. 1300

Decreto 3 aprile 2017, n. 31.

Arrêté n° 23 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Lorenza FANTON.

page 1295

Arrêté n° 24 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Riccardo CRESTANI.

page 1296

Arrêté n° 25 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Davide COSTANTINI.

page 1296

Arrêté n° 26 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Stéphanie COLLÉ.

page 1297

Arrêté n° 27 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Thomas BERTACCINI.

page 1298

Arrêté n° 28 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Francesca ALOISI.

page 1298

Arrêté n° 29 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Elizabeth RIJO.

page 1299

Arrêté n° 30 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Bruno SERANGELI.

page 1300

Arrêté n° 31 du 3 avril 2017,

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Pierluigi MARCHESE.

pag. 1300

Decreto 3 aprile 2017, n. 32.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Francesco TONARELLI.

pag. 1301

Decreto 3 aprile 2017, n. 33.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Valerio RACCA.

pag. 1302

Decreti 3 aprile 2017, n. 34.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. dott. Alessandro SCARDALA.

pag. 1302

Decreto 3 aprile 2017, n. 35.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Mario PIATESI.

pag. 1303

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 12 aprile 2017, n. 1765.

Integrazione dell'allegato 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2017 approvato con provvedimento dirigenziale n. 4419 in data 29.9.2016, con l'inserimento di ulteriori cariche in seno alla società Avda – Aeroporto Valle d'Aosta s.p.a.

pag. 1304

DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 31 marzo 2017, n. 365.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Pierluigi MARCHESE.

page 1300

Arrêté n° 32 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco TONARELLI.

page 1301

Arrêté n° 33 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Valerio RACCA.

page 1302

Arrêté n° 34 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Alessandro SCARDALA.

page 1302

Arrêté n° 35 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Mario PIATESI.

page 1303

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

PRÉSIDENTENCE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1765 du 12 avril 2017,

portant intégration de l'annexe 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2017, approuvé avec acte du dirigeant n° 4419 du 29 septembre 2016, avec l'insertion d'ultérieures charges au sein de la société « AVDA – Aeroporto Valle d'Aosta s.p.a. ».

page 1304

DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 365 du 31 mars 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la

documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

pag. 1306

Deliberazione 31 marzo 2017, n. 386.

Disposizioni attuative di cui all'art. 63bis "Agibilità" della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 "Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta", come modificata dalla legge regionale 30 gennaio 2017, n. 1.

pag. 1313

Deliberazione 7 aprile 2017, n. 396.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

pag. 1313

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Deliberazione 30 marzo 2017, n. 5.

Approvazione Regolamento Edilizio.

pag. 1318

Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 30 marzo 2017, n. 15.

Modifiche del PRGC inerenti la revisione delle norme tecniche di attuazione - esame delle osservazioni e approvazione della variante non sostanziale n. 28

pag. 1318

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Presidenza della Regione.

Esame finale del corso di formazione del corso-concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici operatori specializzati (cat. B - pos. B2), nel profilo di centralinista delle emergenze, da

Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

page 1306

Délibération n° 386 du 31 mars 2017,

portant dispositions d'application de l'art. 63 bis (Habitabilité) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 1 du 30 janvier 2017.

page 1313

Délibération n° 396 du 7 avril 2017,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2017/2019 de la Région du fait de la modification, à titre de compensation, des dotations de caisse des missions et des programmes relatifs à des missions différentes.

page 1313

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. Délibération n° 5 du 30 mars 2017,

portant approbation du règlement communal de la construction.

page 1318

Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n° 15 du 30 mars 2017,

portant examen des observations au sujet de la variante non substantielle n° 28, relative aux modifications du PRGC consistant dans la révision des normes techniques d'application, et approbation de ladite variante.

page 1318

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Présidence de la Région.

Examen final du cours de formation du cours-concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze opérateurs spécialisés - standardistes des urgences (catégorie B -

assegnare all'Ufficio Tecnologia dell'Emergenza - CUS del Dipartimento Protezione Civile e Vigili del fuoco, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

pag. 1320

position B2) à affecter au Bureau des technologies de l'urgence – Centre unique de réception et de régulation des appels de secours – CUS du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

page 1320

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 28 marzo 2017, n. 210.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla Pila s.p.a., con sede a GRESSAN, di derivazione d'acqua dal torrente Toules, in comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, a quota 2.130 m s.l.m., per tramite della condotta a servizio del Consorzio di Miglioramento Fondiario Saint-Rhémy-En-Bosses, denominata Ru Zaffie, chiesta dalla società Crevacol s.p.a. con domanda in data 27.01.1997, la cui titolarità è stata trasferita in capo alla Grand-Saint-Bernard s.p.a. ed ora alla Pila s.p.a., ad uso innevamento artificiale.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcessa alla società Pila s.p.a., giusta la domanda presentata in data 27.01.1997, la derivazione, nel periodo dal 15 novembre al 15 marzo di ogni anno, delle acque del torrente Toules, a quota 2.130 m s.l.m., in località Muendaz del comune di SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, pari ad un prelievo complessivo medi annuo di 25.000 metri cubi corrispondenti a 0,008 moduli industriali e una portata massima derivata, nel periodo invernale, pari a 50 mc/ora, corrispondenti a 13,89 l/s, ad uso innevamento artificiale.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 15711/DDS di protocollo in data 22 settembre 2016, dando atto che per l'uso innevamento artificiale la società Pila s.p.a. dovrà corrispondere il canone annuo di euro 160,80 (centosessanta/80) pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1716 del 9.12.2016.

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 210 du 28 mars 2017,

accordant, pour trente ans, à Pila SpA, dont le siège est à GRESSAN, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Toules, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, à 2 130 mètres d'altitude, par la canalisation desservant le ressort du Consortium d'amélioration foncière « Saint-Rhémy-en-Bosses » et dénommée Ru Zaffie, pour l'enneigement artificiel, en vertu de la demande présentée le 27 janvier 1997 et dont le titulaire était initialement Crevacol SpA, ensuite Grand-Saint-Bernard Spa et actuellement Pila Spa.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande présentée le 27 janvier 1997, Pila SpA est autorisée, par sous-concession, à dériver des eaux du Toules, à 2 130 mètres d'altitude, à Muendaz, dans la commune de SAINT-RHÉMY-EN-BOSSSES, du 15 novembre au 15 mars, un volume global de 25 000 m³ d'eau en moyenne par an, correspondant à 0,008 module industriel, avec un débit de 50 m³/h, correspondant à 13,89 l/s, au maximum, pendant l'hiver, pour l'enneigement artificiel.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 15711/DDS du 22 septembre 2016 et de verser une redevance annuelle de 160,80 euros (cent soixante euros et quatre-vingts centimes), soit le minimum prévu pour l'enneigement artificiel par la délibération du Gouvernement régional n° 1716 du 9 décembre 2016.

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato bilancio, finanze e patrimonio, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 28 marzo 2017.

Il Presidente
Pierluigi MARQUIS

Decreto 30 marzo 2017, n. 216.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società Immobiliare Henriet Germano & c. s.a.s., con sede a SAINT-CHRISTOPHE, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 36, mappale 251, del N.C.T. del comune di QUART, ad uso scambio termico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società Immobiliare Henriet Germano & c. s.a.s., con sede a SAINT-CHRISTOPHE, di derivare dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 36, mappale 251, del N.C.T. del comune di QUART, moduli medi annui 0,0278 e moduli massimi 0,033, ad uso scambio termico, a servizio del camping "Aosta", in loc. Clou del medesimo comune, di proprietà della stessa.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 3216/DDS in data 6 marzo 2017. La società Immobiliare Henriet Germano & c. s.a.s., con sede a SAINT-CHRISTOPHE, dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di subconcessione, l'annuo canone di euro 160,80 (centosessanta/80) pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1716 in data 9.12.2016 per uso scambio termico.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 28 mars 2017.

Le président,
Pierluigi MARQUIS

Arrêté n° 216 du 30 mars 2017,

accordant pour trente ans à Immobiliare Henriet Germano & c. sas, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle 251 de la feuille 36 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de QUART, pour alimenter un échangeur de chaleur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, Immobiliare Henriet Germano & c. sas de SAINT-CHRISTOPHE est autorisée à dériver du puits situé sur la parcelle 251 de la feuille 36 du nouveau cadastre des terrains de la Commune de Quart 0,0278 module d'eau en moyenne par an et 0,033 module d'eau au maximum, pour alimenter un échangeur de chaleur desservant le camping Aosta, à Clou, dans ladite commune, propriété du demandeur.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Immobiliare Henriet Germano & c. sas de SAINT-CHRISTOPHE est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 3216/DDS du 6 mars 2017 et de verser à l'avance à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 160,80 euros (cent soixante euros et quatre-vingts centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1716 du 9 décembre 2016 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato Bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 30 marzo 2017.

Il Presidente
Pierluigi MARQUIS

Decreto 30 marzo 2017, n. 217.

Subconcessione, per la durata di anni trenta, alla società Le Due Dimore s.r.l., con sede ad AOSTA, di derivazione d'acqua dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 35, mappale 16, del N.C.T. del medesimo comune, ad uso scambio termico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso alla società Le Due Dimore s.r.l., con sede ad AOSTA, di derivare dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 35, mappale 16, del N.C.T. del comune di AOSTA, nella misura di moduli medi annui 0,0019 e moduli massimi 0,0093 ad uso scambio termico ed igienico sanitario, a servizio dell'edificio sito in Viale Partigiani n. 84 del medesimo comune, in fase di ristrutturazione e di proprietà della stessa.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del decreto di subconcessione, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione protocollo n. 3801/ DDS in data 14 marzo 2017. La società Le Due Dimore s.r.l., con sede ad AOSTA, dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di subconcessione, l'annuo canone di euro 160,80 (centosessanta/80) pari al minimo fissato dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1716 in data 9.12.2016 per uso scambio termico.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 30 mars 2017.

Le président,
Pierluigi MARQUIS

Arrêté n° 217 du 30 mars 2017,

accordant pour trente ans à Le Due Dimore srl, dont le siège est à AOSTE, l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du puits situé sur la parcelle 16 de la feuille 35 du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'Aoste, pour alimenter un échangeur de chaleur.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, Le Due Dimore srl, dont le siège est à AOSTE, est autorisée à dériver du puits situé sur la parcelle 16 de la feuille 35 du nouveau cadastre des terrains de la Commune d'AOSTE 0,0019 module d'eau en moyenne par an et 0,0093 module d'eau au maximum, à usage hygiénique et sanitaire et pour alimenter un échangeur de chaleur desservant l'immeuble propriété du demandeur situé à Aoste (84, avenue des Maquisards), en cours de rénovation.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. Le Due Dimore srl d'AOSTE est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 3801/DDS du 14 mars 2017 et de verser à l'avance à l'Administration régionale, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 160,80 euros (cent soixante euros et quatre-vingts centimes), soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1716 du 9 décembre 2016 pour les dérivations à usage d'alimentation d'échangeurs de chaleur.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato Bilancio, finanze, patrimonio e società partecipate della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 30 marzo 2017.

Il Presidente
Pierluigi MARQUIS

**ATTI
DEGLI ASSESSORI REGIONALI**

**ASSESSORATO
ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE**

Decreto 3 aprile 2017, n. 23.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott.ssa arch. Lorenza FANTON.

**L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE**

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", alla dott.ssa arch. Lorenza FANTON nata a VICENZA il 30 settembre 1965 ed ivi residente in via G. Cappelletti, 3;
2. d'iscrivere il nominativo della dott.ssa arch. Lorenza FANTON nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 30 mars 2017.

Le président,
Pierluigi MARQUIS

**ACTES
DES ASSESSEURS RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES, DE L'ÉNERGIE,
DES POLITIQUES DU TRAVAIL
ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Arrêté n° 23 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Lorenza FANTON.

**L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT**

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à Mme Lorenza FANTON, née à VICENZA le 30 septembre 1965 et résidant *Via G. Cappelletti, 3*, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Lorenza FANTON est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 24.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Riccardo CRESTANI.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al sig. Riccardo CRESTANI nato a BIELLA (VC) il 19 marzo 1983 ed ivi residente (ora BI) in via Lorenzo Delleani, 24;
2. d'iscrivere il nominativo del sig. Riccardo CRESTANI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 25.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al dott. ing. Davide COSTANTINI.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma

Arrêté n° 24 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Riccardo CRESTANI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Riccardo CRESTANI, né à BIELLA (VC) le 19 mars 1983 et résidant *Via Lorenzo Delleani, 24*, dans ladite commune (désormais chef-lieu de la province homonyme), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Riccardo CRESTANI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 25 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Davide COSTANTINI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Davide COSTANTINI, né à

- 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 “*Legge quadro sull'inquinamento acustico*”, al dott. ing. Davide COSTANTINI nato a DOLO (VE) il 4 luglio 1981 e residente nel comune di VENEZIA in via Bellini, 3;
2. d'iscrivere il nominativo del dott. ing. Davide COSTANTINI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 26.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Stéphanie COLLÉ.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 “*Legge quadro sull'inquinamento acustico*”, all'ing. Stéphanie COLLÉ nata ad AOSTA il 9 gennaio 1990 ed ivi residente in corso Ivrea, 1;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Stéphanie COLLÉ nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

DOLO (VE) le 4 juillet 1981 et résidant *Via Bellini, 3*, à VENISE, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. M. Davide COSTANTINI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 26 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Stéphanie COLLÉ.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à Mme Stéphanie COLLÉ, née à AOSTE le 9 janvier 1990 et résidant 1, avenue d'Ivrée, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Stéphanie COLLÉ est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 27.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Thomas BERTACCINI.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", al sig. Thomas BERTACCINI nato a CESENA (FO) il 19 marzo 1983 e residente nel comune di GAMBETTOLA (FC) in via Sottorigossa, 14;
2. d'iscrivere il nominativo del sig. Thomas BERTACCINI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 28.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale alla dott.ssa ing. Francesca ALOISI.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma

Arrêté n° 27 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Thomas BERTACCINI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Thomas BERTACCINI, né à CESENA (FO) le 19 mars 1983 et résidant *Via Sottorigossa, 14*, à GAMBETTOLA (FC), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Thomas BERTACCINI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 28 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Francesca ALOISI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à Mme Francesca ALOISI, née

- 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 “*Legge quadro sull'inquinamento acustico*”, alla dott.ssa ing. Francesca ALOISI nata ad AVEZZANO (AQ) l'11 luglio 1980 ed ivi residente in via P. Ciocci, 5;
2. d'iscrivere il nominativo della dott.ssa ing. Francesca ALOISI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
 3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 29.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Elizabeth RIJO.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis
decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 “*Legge quadro sull'inquinamento acustico*”, all'ing. Elizabeth RIJO nata a HIGUEY (Repubblica Domenicana) il 14 maggio 1975 e residente nel comune di SESTU (CA) in via A. Molinari, 5;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Elizabeth RIJO nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

à AVEZZANO (AQ) le 11 juillet 1980 et résidant *Via P. Ciocci, 5*, dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. Mme Francesca ALOISI est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 29 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à Mme Elizabeth RIJO.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis
arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à Mme Elizabeth RIJO, née à HIGUEY (République dominicaine) le 14 mai 1975 et résidant *Via A. Molinari, 5*, à SESTU (CA), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. Mme Elizabeth RIJO est inscrite sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 30.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Bruno SERANGELI.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'ing. Bruno SERANGELI nato a VITERBO il 13 gennaio 1969 e residente nel comune di SORIANO NEL CIMINO (VT) in via Giovanni XXIII, 11;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Bruno SERANGELI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 31.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Pierluigi MARCHESE.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro*

Arrêté n° 30 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Bruno SERANGELI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Bruno SERANGELI, né à VITERBO le 13 janvier 1969 et résidant *Via Giovanni XXIII*, 11, à SORIANO NEL CIMINO (VT), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Bruno SERANGELI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 31 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Pierluigi MARCHESE.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Pierluigi MARCHESE, né à TURIN le 19 janvier 1985 et résidant *Frazione Mappa-*

sull'inquinamento acustico", all'arch. Pierluigi MARCHESE nato a TORINO il 19 gennaio 1985 e residente nel comune di CASELLE TORINESE (TO) in frazione Mappano strada Cuorné, 197/M;

2. d'iscrivere il nominativo dell'arch. Pierluigi MARCHESE nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 32.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Francesco TONARELLI.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis
decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'arch. Francesco TONARELLI nato a WETZIKON (Svizzera) il 25 luglio 1968 e residente nel comune di CASORATE PRIMO (PV) in via dei Pini, 1;
2. d'iscrivere il nominativo dell'arch. Francesco TONARELLI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

no – Strada Cuorné, 197/M, à CASELLE TORINESE (TO), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. M. Pierluigi MARCHESE est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 32 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Francesco TONARELLI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis
arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Francesco TONARELLI, né à WETZIKON (Suisse) le 25 juillet 1968 et résidant *Via dei Pini*, 1, à CASORATE PRIMO (PV), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Francesco TONARELLI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 33.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'arch. Valerio RACCA.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro sull'inquinamento acustico*", all'arch. Valerio RACCA nato a TORINO il 16 dicembre 1969 e residente nel comune di BUSCA (CN) in via Marchesi di Busca, 1/A;
2. d'iscrivere il nominativo dell'arch. Valerio RACCA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 34.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al geom. dott. Alessandro SCARDALA.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "*Legge quadro*

Arrêté n° 33 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Valerio RACCA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Valerio RACCA, né à TURIN le 16 décembre 1969 et résidant *Via Marchesi di Busca, 1/A, à BUSCA (CN)*, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Valerio RACCA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 34 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Alessandro SCARDALA.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Alessandro SCARDALA, né à ROME le 2 juin 1972 et résidant *Via Bagnone, 55/4,*

sull'inquinamento acustico", al geom. dott. Alessandro SCARDALA nato a ROMA il 2 giugno 1972 ed ivi residente in via Bagnone, 55/4;

2. d'iscrivere il nominativo del geom. dott. Alessandro SCARDALA nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

Decreto 3 aprile 2017, n. 35.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale all'ing. Mario PIATESI.

L'ASSESSORE
ALLE ATTIVITÀ PRODUTTIVE, ENERGIA,
POLITICHE DEL LAVORO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. di riconoscere la figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", all'ing. Mario PIATESI nato a MASSA LOMBARDA (RA) il 2 giugno 1953 e residente nel comune di CIVITA CASTELLANA (VT) in via Rio Fratta, 48/T;
2. d'iscrivere il nominativo dell'ing. Mario PIATESI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale, tenuto presso il Dipartimento territorio e ambiente dell'Assessorato attività produttive, energia, politiche del lavoro e ambiente della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
3. di stabilire che il presente decreto sia notificato all'interessato e pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

Saint-Christophe, 3 aprile 2017.

L'Assessore
Fabrizio ROSCIO

dans ladite commune, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).

2. M. Alessandro SCARDALA est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

Arrêté n° 35 du 3 avril 2017,

portant reconnaissance de la qualité de technicien en acoustique de l'environnement à M. Mario PIATESI.

L'ASSESEUR RÉGIONAL
AUX ACTIVITÉS PRODUCTIVES,
À L'ÉNERGIE, AUX POLITIQUES DU TRAVAIL
ET À L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. La qualité de technicien en acoustique de l'environnement est reconnue à M. Mario PIATESI, né à MASSA LOMBARDA (RA) le 2 juin 1953 et résidant *Via Rio Fratta, 48/T*, à CIVITA CASTELLANA (VT), au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore).
2. M. Mario PIATESI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par le Département du territoire et de l'environnement de l'Assessorat régional des activités productives, de l'énergie, des politiques du travail et de l'environnement.
3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Saint-Christophe, le 3 avril 2017.

L'assesseur,
Fabrizio ROSCIO

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Provvedimento dirigenziale 12 aprile 2017, n. 1765.

Integrazione dell'allegato 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2017 approvato con provvedimento dirigenziale n. 4419 in data 29.9.2016, con l'inserimento di ulteriori cariche in seno alla società Avda – Aeroporto Valle d'Aosta s.p.a..

IL COORDINATORE
DEL DIPARTIMENTO ENTI LOCALI,
SEGRETERIA DELLA GIUNTA
E AFFARI DI PREFETTURA

Omissis

decide

1. di integrare l'allegato n. 1 dell'avviso pubblico relativo alle nomine in scadenza nel 1° semestre 2017 ai sensi della legge regionale n. 11/1997, approvato con provvedimento dirigenziale n. 4419 del 29 settembre 2016, inserendo le cariche di 2 consiglieri, 1 sindaco effettivo ed 1 sindaco supplente della società "AVDA - Aeroporto Valle d'Aosta s.p.a.", come da schede seguenti:

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Acte du dirigeant n° 1765 du 12 avril 2017,

portant intégration de l'annexe 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2017, approuvé avec acte du dirigeant n° 4419 du 29 septembre 2016, avec l'insertion d'ultérieures charges au sein de la société « AVDA – Aeroporto Valle d'Aosta s.p.a. ».

LE COORDINATEUR
DU DÉPARTEMENT DES COLLECTIVITÉS
LOCALES, DU SECRÉTARIAT
DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL
ET DES AFFAIRES PREFECTORALES

Omissis

décide

1. l'annexe 1 de l'avis public relatif aux nominations expirant au cours du 1^{er} semestre 2017 au sens de la loi régionale n° 11/1997, approuvé avec acte du dirigeant n° 4419 du 29 septembre 2016, est intégré avec l'insertion des charges de 2 conseillers, 1 membre titulaire et 1 membre suppléant du conseil de surveillance de la société « AVDA- Aeroporto Valle d'Aosta s.p.a. », comme indiqué aux fiches suivantes:

ENTE/SOCIETA'	AVDA - AEROPORTO VALLE D'AOSTA S.P.A.
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Consiglio di amministrazione
CARICA	consigliere
N° RAPPRESENTANTI RAVA	2
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	DGR 4506/2004 – Atto rep. 158090/48933 del 22/12/2004
REQUISITI SPECIFICI OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997	-
COMPENSI 2016	Euro 5.000 lordi annui
DURATA	3 esercizi sociali
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	30/6/2017
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

ENTE/SOCIETA'	AVDA - AEROPORTO VALLE D'AOSTA S.P.A.
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Collegio sindacale
CARICA	sindaco effettivo
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	DGR 4506/2004 – Atto rep. 158090/48933 del 22/12/2004
REQUISITI SPECIFICI OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997	Iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI 2016	Euro 10.000 lordi annui
DURATA	3 esercizi sociali
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	30/6/2017
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

ENTE/SOCIETA'	AVDA - AEROPORTO VALLE D'AOSTA S.P.A.
ORGANO COMPETENTE A DELIBERARE LA NOMINA/ DESIGNAZIONE	Giunta regionale
ORGANISMO	Collegio sindacale
CARICA	sindaco supplente
N° RAPPRESENTANTI RAVA	1
NORMATIVA DI RIFERIMENTO	DGR 4506/2004 – Atto rep. 158090/48933 del 22/12/2004
REQUISITI SPECIFICI OLTRE A QUELLI PREVISTI DALLA L.R. 11/1997	Iscrizione Registro revisori legali
COMPENSI 2016	
DURATA	3 esercizi sociali
TERMINE ULTIMO PER IL RINNOVO DELL'ORGANISMO	30/6/2017
TERMINE PRESENTAZIONE CANDIDATURE	15 giorni antecedenti la data della nomina

2. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri diretti a carico del bilancio regionale.

Il Compilatore
Marzia TROVA

Il Dirigente
Livio SALVEMINI

2. le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget régional.

La redattrice,
Marzia TROVA

Le dirigeant,
Livio SALVEMINI

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 31 marzo 2017, n. 365.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione, al documento tecnico di accompagnamento al bilancio e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019, per l'iscrizione di entrate a destinazione vincolata.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "1" alla presente deliberazione;
2. di approvare le variazioni al documento tecnico di accompagnamento al bilancio per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "2" alla presente deliberazione;
3. di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dall'allegato "3" alla presente deliberazione;
4. di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 365 du 31 mars 2017,

rectifiant le budget prévisionnel 2017/2019 de la Région, le document technique d'accompagnement de celui-ci et le budget de gestion y afférent du fait de l'inscription de recettes à affectation obligatoire.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 1.
- 2) Les rectifications du document technique d'accompagnement dudit budget sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 2.
- 3) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe 3.
- 4) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE										
ENTRATA										
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
02- TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	E0016420	TRASFERIMENTI CORRENTI PER L'ATTIVITA' NAZIONALE DI RILEVAZIONE DEGLI APPRENDIMENTI NELLA SCUOLA PRIMARIA E SCUOLA SECONDARIA DI PRIMO GRADO	51.00.00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI	C €	21.190,00 21.190,00	0,00 0,00	0,00	Convenzione tra l'Invalsi e la Regione che prevede l'assegnazione alla Regione di euro 21.190,00 per pagare gli incarichi degli osservatori esterni del sistema di valutazione per l'a.s. 2016/2017
Totale						C €	21.190,00 21.190,00	0,00 0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE

SPESA

MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE	
						2017	2018	2019		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0019846	SPESA SUI FONDI DALL'INVALSI (ISTITUTO NAZIONALE PER LA VALUTAZIONE DEL SISTEMA DI ISTRUZIONE) PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AGLI OSSERVATORI ESTERNI PER L'ATTIVITA' NAZIONALE DI RILEVAZIONE DEGLI APPRENDIMENTI NELLA SCUOLA SECONDARIA	51 00.00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI	C €	14.707,63 14.707,63	0,00	0,00	Iscrizione fondi provenienti dall'Invalsi a favore della Regione Valle d'Aosta per pagare il compenso relativo agli incarichi degli osservatori esterni delle rilevazioni del sistema nazionale di valutazione per l'a.s. 2016/2017 nelle classi delle scuole secondarie di primo grado (III) e secondarie di secondo grado (II).
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0019845	(LA CUI DESCRIZIONE E' COSI' MODIFICATA): SPESA SUI FONDI ASSEGNATI DALL'INVALSI (ISTITUTO NAZIONALE PER LA VALUTAZIONE DEL SISTEMA DI ISTRUZIONE) PER LA CORRESPONSIONE DEI COMPENSI AGLI OSSERVATORI ESTERNI PER L'ATTIVITA' NAZIONALE DI RILEVAZIONE DEGLI APPRENDIMENTI NELLA SCUOLA PRIMARIA	51 00.00 - DIPARTIMENTO SOVRINTENDENZA AGLI STUDI	C €	6.482,37 6.482,37	0,00	0,00	Iscrizione fondi provenienti dall'Invalsi a favore della Regione Valle d'Aosta per pagare i compensi relativi agli incarichi degli osservatori esterni delle rilevazioni del sistema nazionale di valutazione per l'a.s. 2016/2017 nelle classi delle scuole primarie (I e V).
Totale						C €	21.190,00 21.190,00	0,00	0,00	

C = Competenza
€ = Cassa

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO					
ENTRATA					
TITOLO	TIPOLOGIA	CATEGORIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI CENTRALI	C	21.190,00	0,00
			C	21.190,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL DOCUMENTO TECNICO DI ACCOMPAGNAMENTO AL BILANCIO					
SPESA					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	C	21.190,00	0,00
			C	21.190,00	0,00

C = Competenza

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO				
ENTRATA				
TITOLO	TIPOLOGIA	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
		2017	2018	2019
02 - TRASFERIMENTI CORRENTI	101 - TRASFERIMENTI CORRENTI DA AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE	C 21.190,00	0,00	0,00
		€ 21.190,00		
		C 21.190,00	0,00	0,00
		€ 21.190,00		

C = Competenza
 € = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO						
SPESA						
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			
			2017	2018	2019	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	C	21.190,00	0,00	0,00
			€	21.190,00		
			C	21.190,00	0,00	0,00
			€	21.190,00		

C = Competenza
 € = Cassa

Deliberazione 31 marzo 2017, n. 386.

Disposizioni attuative di cui all'art. 63bis "Agibilità" della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 "Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta", come modificata dalla legge regionale 30 gennaio 2017, n. 1.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1. di approvare le disposizioni attuative di cui all'art. 63bis "Agibilità" della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11 "Normativa urbanistica e di pianificazione territoriale della Valle d'Aosta", come riportate nei seguenti allegati alla presente deliberazione che ne costituiscono parte integrante:
 - allegato A: Approvazione di disposizioni attuative della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, previste agli articoli 63bis, 63ter, (Agibilità);
 - allegato B: Certificato di Idoneità Strutturale (CIS);
2. di stabilire che per l'inoltro della SCIA agibilità siano utilizzati su tutto il territorio regionale i modelli appositamente elaborati dal CELVA;
3. di demandare ad apposite circolari esplicative dei competenti Dirigenti ulteriori eventuali precisazioni tecniche e procedurali relative a quanto sopra deliberato;
4. di stabilire che la presente deliberazione sia trasmessa agli Enti locali della Regione autonoma della Valle d'Aosta e agli Ordini e Collegi professionali competenti in materia;
5. di disporre la pubblicazione – per estratto - della presente deliberazione e dei relativi allegati nel Bollettino Ufficiale della Regione;
6. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri per l'Amministrazione regionale.

Allegati: Omissis.

Deliberazione 7 aprile 2017, n. 396.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione e al bilancio finanziario gestionale, per il triennio 2017/2019,

Délibération n° 386 du 31 mars 2017,

portant dispositions d'application de l'art. 63 bis (Habitabilité) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste), telle qu'elle a été modifiée par la loi régionale n° 1 du 30 janvier 2017.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Les dispositions d'application de l'art. 63 bis (Habitabilité) de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 (Dispositions en matière d'urbanisme et de planification territoriale en Vallée d'Aoste) sont approuvées telles qu'elles figurent aux annexes faisant partie intégrante de la présente délibération et indiquées ci-après :
 - annexe A : approbation des dispositions d'application en matière d'habitabilité prévues par les art. 63 bis et 63 ter de la LR n° 11/1998 ;
 - annexe B : certificat de régularité structurelle (CIS).
2. Le Consortium des collectivités locales de la Vallée d'Aoste (CELVA) a établi les modèles qui doivent être utilisés en Vallée d'Aoste pour la présentation de l'auto-déclaration d'habitabilité.
3. Toute éventuelle précision technique et procédurale relative aux dispositions approuvées par la présente délibération feront l'objet de circulaires explicatives des dirigeants compétents.
4. La présente délibération est transmise aux collectivités locales de la Vallée d'Aoste, ainsi qu'aux ordres et aux collèges professionnels compétents.
5. La présente délibération, assortie de ses annexes, est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.
6. La présente délibération n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

Les annexes ne sont pas publiées.

Délibération n° 396 du 7 avril 2017,

rectifiant le budget prévisionnel et le budget de gestion 2017/2019 de la Région du fait de la modification, à titre

per variazioni compensative di cassa tra missioni e programmi di diverse missioni.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

- 1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione finanziario per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio di previsione finanziario” allegato alla presente deliberazione;
- 2) di approvare le variazioni al bilancio finanziario gestionale per il triennio 2017/2019, come risulta dal prospetto “Variazioni al bilancio finanziario gestionale” allegato alla presente deliberazione;
- 3) di disporre, ai sensi dell’articolo 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

de compensation, des dotations de caisse des missions et des programmes relatifs à des missions différentes.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

- 1) Les rectifications du budget prévisionnel 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio di previsione finanziario* », annexé à la présente délibération.
- 2) Les rectifications du budget de gestion 2017/2019 sont approuvées telles qu’elles figurent au tableau intitulé « *Variazioni al bilancio finanziario gestionale* », annexé à la présente délibération.
- 3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les quinze jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l’art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE FINANZIARIO					
SPESA					
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO	IMPORTO DELLA VARIAZIONE		
			2017	2018	2019
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	1 - SPESE CORRENTI	€ 3.164,06		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	€ -54.618,26		
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARIA	1 - SPESE CORRENTI	€ 47.000,00		
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONALE	02 - FORMAZIONE PROFESSIONALE	1 - SPESE CORRENTI	€ 52.644,85		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	03 - RICERCA E INNOVAZIONE	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ 200.500,00		
14 - SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITA'	01 - INDUSTRIA E PMI E ARTIGIANATO	2 - SPESE IN CONTO CAPITALE	€ -200.500,00		
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	1 - SPESE CORRENTI	€ -48.190,65		
			€ -0,00		

€ = Cassa

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
01 - SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	08 - STATISTICA E SISTEMI INFORMATIVI	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020497	SPESA PER LA GESTIONE DELLE POSTAZIONI DI LAVORO	10 05 00 - SISTEMI INFORMATIVI E TECNOLOGICI	€ -48.190,65			LA VARIAZIONE IN DIMINUIZIONE E' POSSIBILE IN QUANTO NON PREGIUDICA LE SPESE PREVISTE SUL CAPITOLO
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	02 - FORMAZIONE PROFESSIONAL E	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0020914	SPESA SU FONDI ASSEGNATI DALLO STATO PER SERVIZI INFORMATIVI E DI TELECOMUNICAZIONI PER ATTIVITA' FORMATIVE NELL'AMBITO DEI CONTRATTI DI APPRENDISTATO	10 05 00 - SISTEMI INFORMATIVI E TECNOLOGICI	€ 48.190,65			LA VARIAZIONE IN AUMENTO PERMETTERA' IL PAGAMENTO DI FATTURE GIA' EMESSE DA IN. VA. (F.873 PA DEL 30/12/2016), NONCHE' IL PAGAMENTO DI QUELLE DI PROSSIMA EMISSIONE RELATIVE AL SISTEMA APPRENDISTATO WEB
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0001270	TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE PER LA FORNITURA GRATUITA DEI LIBRI DI TESTO AGLI ALUNNI DELLE SCUOLE SECONDARIE	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€ -17.000,00			La riduzione è possibile in quanto la somma rimanente è sufficiente per garantire il trasferimento alle istituzioni scolastiche per la fornitura dei libri di testo, visto la spesa storica e tenuto conto delle risorse statali vincolate.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0020962	TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE PER LA FORNITURA GRATUITA DEI LIBRI DI TESTO AGLI ALUNNI DELLE SCUOLE PRIMARIE	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€ -20.000,00			La riduzione è possibile in quanto la somma rimanente è sufficiente per garantire il trasferimento alle istituzioni scolastiche per la fornitura dei libri di testo, visto la spesa storica e tenuto conto delle risorse statali vincolate.

VARIAZIONI AL BILANCIO FINANZIARIO GESTIONALE									
SPESA									
MISSIONE	PROGRAMMA	TITOLO / MACROAGGREGATO	CAPITOLO	DESCRIZIONE CAPITOLO	CENTRO DI RESPONSABILITA'	IMPORTO DELLA VARIAZIONE			MOTIVAZIONE
						2017	2018	2019	
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0010334	TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE REGIONALI PER I COMPENSI DEI REVISORI DEI CONTI	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€ -10.000,00			La riduzione è possibile in quanto la disponibilità rimanente è sufficiente a trasferire alle istituzioni scolastiche le risorse per pagare il compenso dei revisori dei conti a seguito nomina di dipendenti regionali quali revisori anziché revisori esterni.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	04 - ISTRUZIONE UNIVERSITARI A	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0015364	TRASFERIMENTI CORRENTI ALLE FAMIGLIE PER L'ATTUAZIONE DEL DIRITTO ALLO STUDIO NELL'AMBITO UNIVERSITARIO (ASSEGNI DI STUDIO PER STUDENTI ISCRITTI A SEDI VALDOSTANE)	51 02 00 - POLITICHE EDUCATIVE	€ 47.000,00			L'aumento è indispensabile per liquidare le borse di studio (assegno di studio) agli studenti iscritti agli Atenei valdostani entro il 30 aprile 2017, termine fissato dal Miur: pena la perdita delle future risorse statali.
04 - ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	02 - ALTRI ORDINI DI ISTRUZIONE NON UNIVERSITARI A	103 - ACQUISTO DI BENI E SERVIZI	U0001264	RIMBORSO SPESE DI GESTIONE AD ENTI PER L'UTILIZZO DI STRUTTURE PER ATTIVITA' SCOLASTICHE	51 04 00 - EDILIZIA SCOLASTICA E PROGETTI EUROPEI	€ -7.618,26			La diminuzione è necessaria per integrare la disponibilità dei capitoli U0019752 e U0019608. La riduzione è possibile in quanto si tratta di cassa non attualmente necessaria.
15 - POLITICHE PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE PROFESSIONAL E	01 - SERVIZI PER LO SVILUPPO DEL MERCATO DEL LAVORO	104 - TRASFERIMENTI CORRENTI	U0019752	TRASFERIMENTI ALLE ISTITUZIONI SCOLASTICHE PER INTERVENTI ATTUATIVI DEL PIANO GIOVANI DEL PIANO DI AZIONE 2013/2015 NELL'AMBITO DELL'ISTRUZIONE COESIONE NEL SETTORE (PRIORITA' 1 - SVILUPPARE LE COMPETENZE, PROMUOVERE LA MOBILITA' E L'INTEGRAZIONE NEL MERCATO DEL LAVORO)	51 04 00 - EDILIZIA SCOLASTICA E PROGETTI EUROPEI	€ 3.164,06			L'aumento è necessario per liquidare il saldo del finanziamento all'Istituzione scolastica di istruzione tecnica "I. Manzetti" nell'ambito del "Potenziamento linguistico un'apertura all'Europa e ai nuovi mercati"

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Deliberazione
30 marzo 2017, n. 5.**

Approvazione Regolamento Edilizio

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Accogliere e provvedere in conformità alle modificazioni proposte dalla struttura regionale competente in materia urbanistica, unitamente al parere di competenza.
2. Apportare al testo, adottato dall'Ente con propria deliberazione consiliare n.13 del 28/04/2016, le proposte di modificazione pervenute dalla citata struttura regionale.
3. Dare atto che il Regolamento edilizio approvato è coerente con il Prg, il PTP, le leggi di settore e la disciplina urbanistica.
4. Approvare il testo integrato con le modifiche di cui al punto precedente.
5. Procedere alla pubblicazione sul B.U.R. della Valle d'Aosta della presente deliberazione consiliare di approvazione, dando atto che lo stesso assume efficacia all'atto della citata pubblicazione.

**Comune di SAINT-CHRISTOPHE. Deliberazione 30
marzo 2017, n. 15.**

**Modifiche del PRGC inerenti la revisione delle norme
tecniche di attuazione - esame delle osservazioni e ap-
provazione della variante non sostanziale n. 28.**

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di dare atto che non sono pervenute note di osservazioni da parte di privati cittadini;

di dare atto che non sono pervenute note di osservazioni

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. Délibération n° 5 du 30 mars 2017,

**portant approbation du règlement communal de la
construction.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Les modifications et l'avis formulés par la structure régionale compétente en matière d'urbanisme sont accueillis et mis en application.
2. Le texte du règlement en question, adopté par la délibération du Conseil communal n° 13 du 28 avril 2016, est modifié sur la base des modifications formulées par la structure régionale susmentionnée.
3. Le règlement communal approuvé n'est pas en contraste avec les dispositions du PRG, du PTP, des lois sectorielles ni de la réglementation en matière d'urbanisme.
4. Le texte du règlement modifié au sens des points précédents est approuvé.
5. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région et déploie ses effets à compter de la date de sa publication.

**Commune de SAINT-CHRISTOPHE. Délibération n°
15 du 30 mars 2017,**

**portant examen des observations au sujet de la variante
non substantielle n° 28, relative aux modifications du
PRGC consistant dans la révision des normes tech-
niques d'application, et approbation de ladite variante.**

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Il est pris acte que les citoyens n'ont déposé aucune observation.

Il est pris acte que la structure « Planification territoriale »

da parte dell'Assessorato territorio e ambiente – Direzione pianificazione territoriale;

di approvare la variante non sostanziale al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della Legge Regionale 06.04.1998, n. 11, già adottata con deliberazione del Consiglio Comunale n. 2 del 27.01.2017;

di pubblicare, ai sensi dell'art. 16 comma 3 della L.R. 11/1998 copia della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

di trasmettere ai sensi dell'art. 16, comma 3, della L.R. 11/1998, copia della presente con gli atti relativi alla variante alla struttura regionale competente in materia urbanistica;

di individuare l'Arch. Pietro Raffaele Giovanni GUALTIERI, quale responsabile del procedimento connesso alla presente deliberazione.

de l'Assessorat compétent en matière de territoire et d'environnement n'a déposé aucune observation.

Aux termes de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante non substantielle du PRGC en cause, adoptée par la délibération du Conseil communal n° 2 du 27 janvier 2017, est approuvée.

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Aux termes du troisième alinéa de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, la présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise en copie à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme.

L'architecte Pietro Raffaele Giovanni GUALTIERI est désigné comme responsable de la procédure relative à la présente délibération.

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Esame finale del corso di formazione del corso-concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici operatori specializzati (cat. B - pos. B2), nel profilo di centralinista delle emergenze, da assegnare all'Ufficio Tecnologia dell'Emergenza - CUS del Dipartimento Protezione Civile e Vigili del fuoco, nell'ambito dell'organico della Giunta regionale.

GRADUATORIA FINALE

POSIZ. RANG	CANDIDATO CANDIDAT	NATO IL NÉ(E) LE	NATO A NÉ(E) À	PUNTI POINTS
1	GALLO STEFANO *	16/09/1963	TORTONA (AL)	16,000
2	GROSSO IMMACOLATA	12/07/1984	BELVEDERE MARITTIMO (CS)	18,670
3	CHATRIAN MATTEO	17/11/1981	AOSTA (AO)	18,170
4	ZUBLENA BIANCA	27/04/1989	AOSTA (AO)	17,670
5	TOLO MATTIA **	28/11/1994	AOSTA (AO)	17,500
6	FAVOLE ELENA	09/01/1989	TORINO (TO)	17,500
7	DIMAURO DANIA	13/07/1980	AOSTA (AO)	17,330
8	THOMASSET SYLVIE	27/06/1986	AOSTA (AO)	17,080
9	LANZENI TANIA	09/05/1983	AOSTA (TO)	16,580
10	PASQUETTAZ GENNY	15/12/1984	AOSTA (AO)	16,500
11	MAZZA ANTONELLA **	04/08/1994	AOSTA (AO)	16,170
12	GIRODO ANGELIN FEDERICO	16/03/1990	IVREA (TO)	16,170
13	MACCAFERRI LUDOVICO TIZIANO	22/01/1994	AOSTA (AO)	16,080
14	BLANCHOD MATHIEU	20/11/1977	AOSTA (AO)	15,920
15	MONTEL MARIE-HELENE	11/02/1991	AOSTA (AO)	15,830
16	NOVALLET GIULIANA	25/03/1964	AOSTA (AO)	15,750
17	SANELLI ELISA	25/11/1975	IVREA (TO)	15,670
18	CRETIER STEFANO	20/05/1986	MARTIGNY (SS)	15,500
19	GOTTARDELLI SIMONE	15/04/1986	AOSTA (AO)	15,250
20	GUARNIERI FRANCESCO PAOLO	21/12/1987	MATERA (MT)	14,750
21	GRIVON MICHEL	10/03/1980	AOSTA (AO)	14,420
22	BENETTI BARBARA	17/07/1977	AOSTA (AO)	13,920
23	TODESCO ELOISE MARIA CRISTINA	02/12/1980	ROMA (RM)	12,330

* riserva di posto FFAA, ai sensi dell'art. 3 del bando

** precede ai sensi dell'art. 19, comma 2, lettera a) del bando

Aosta, 28 marzo 2017.

La segretaria
Silvia BERTOLIN

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Examen final du cours de formation du cours-concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de douze opérateurs spécialisés – standardistes des urgences (catégorie B – position B2) à affecter au Bureau des technologies de l'urgence – Centre unique de réception et de régulation des appels de secours – CUS du Département de la protection civile et des sapeurs-pompiers, dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional.

LISTE D'APTITUDE FINALE

* Priorité accordée aux membres des forces armées en vertu de l'art. 3 de l'avis de cours-concours

** Priorité accordée en vertu de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 19 de l'avis de cours-concours.

Fait à Aoste, le 28 mars 2017.

La secrétaire du jury,
Silvia BERTOLIN